

75 Kg



1100 Kg



D = 6,6 kN

$$D \text{ [kN]} = \frac{\text{[max. kg]} \times \text{[max. kg]} \times 9,81}{\text{[max. kg]} + \text{[max. kg]} \times 1000}$$



BTZ 39-21ABC
E27*55R-01*0398*00

Datum prodeje:

Prodejní organizace:

Hook CZ s.r.o.

Košulíčova 2
619 00 Brno
Czech Republic
tel.: +420 543 252 024



Hook No. 230 001



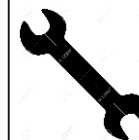
230 002



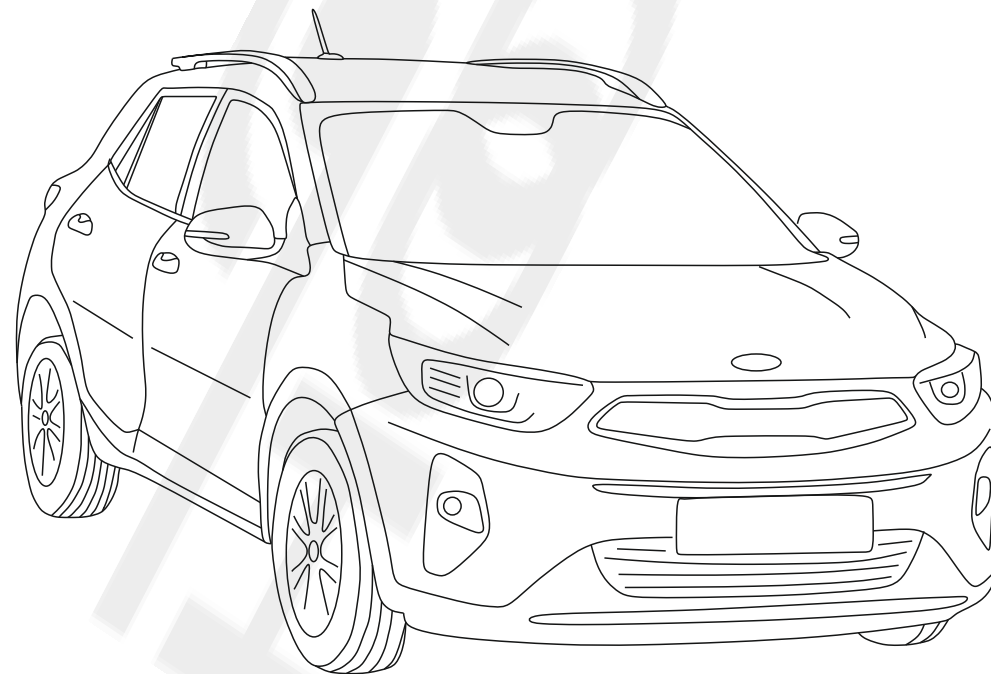
230 003





Kia Stonic 17-

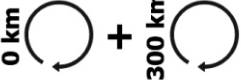


Návod k montáži tažného
zařízení
Installation manual
Installationsanleitung

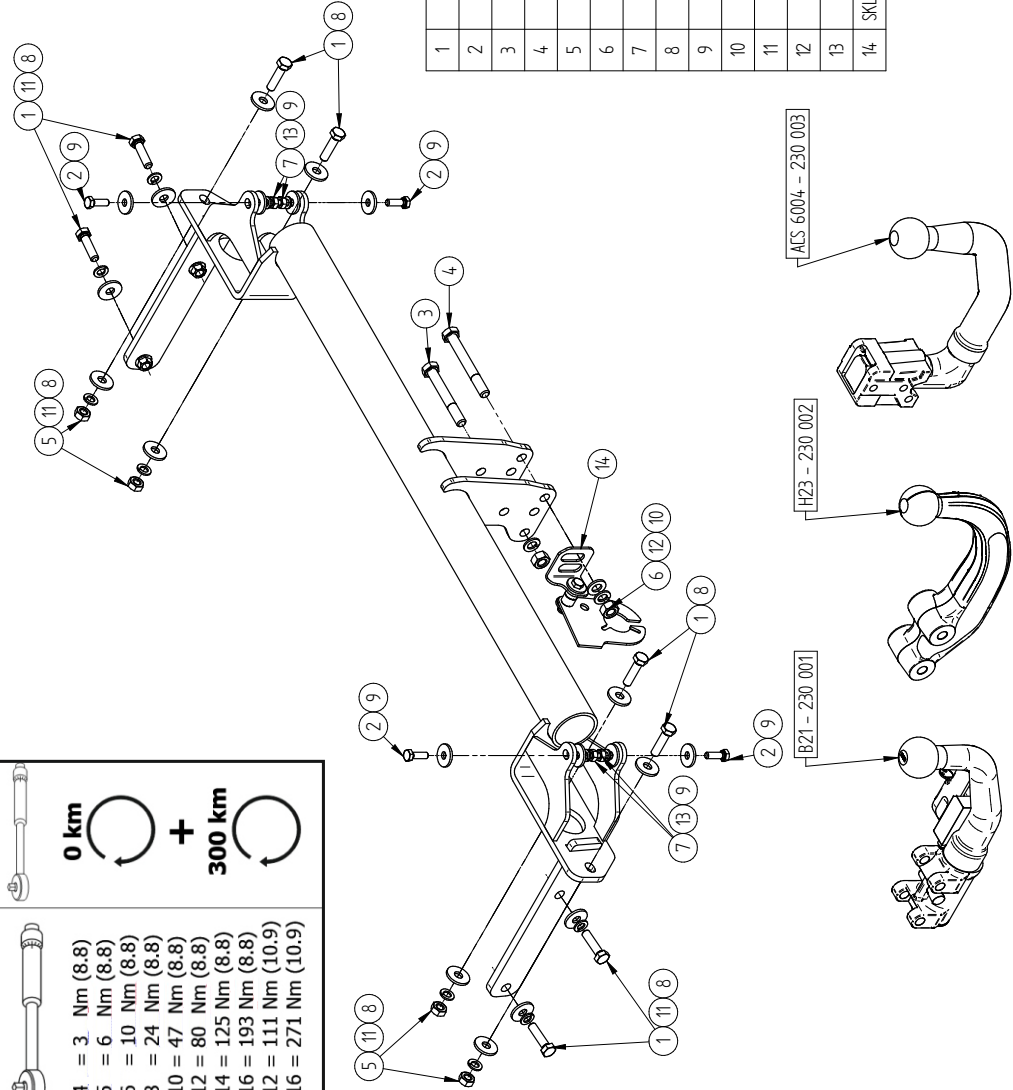


M4	= 3 Nm (8.8)
M5	= 6 Nm (8.8)
M6	= 10 Nm (8.8)
M8	= 24 Nm (8.8)
M10	= 47 Nm (8.8)
M12	= 80 Nm (8.8)
M14	= 125 Nm (8.8)
M16	= 193 Nm (8.8)
M12	= 111 Nm (10.9)
M16	= 271 Nm (10.9)

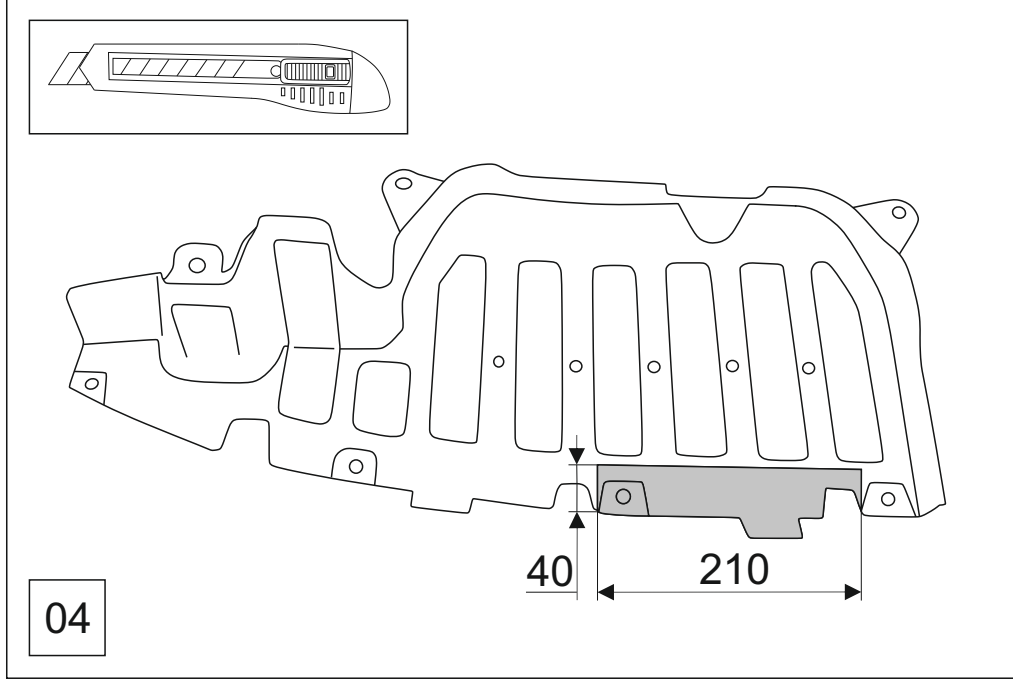


0 km + 300 km



1	M10x40	x8	DIN 933
2	M8x40	x4	DIN 933
3	M12x90	x1	DIN 931
4	M12x100	x1	DIN 931
5	M10	x4	DIN 934
6	M12	x2	DIN 934
7	M8	x4	DIN 934
8	Ø11x34x3	x12	DIN 440
9	Ø9x28x3	x8	DIN 440
10	Ø13x24x25	x1	DIN 125-A
11	Ø10.2	x8	DIN 128-A
12	Ø12.2	x2	DIN 128-A
13	Ø8.2	x4	DIN 128-A
14	SKLOPNÝ DRŽÁK ZÁSUVKY	x1	BTZ 21-04-75





(FR)
FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

La charge totale du véhicule doit être diminuée du poids total de l'attelage.
On ne peut utiliser l'attelage que pour la traction du remorque avec une tête d'attelage convenante.

Après les premiers 300 km avec le remorque, il faut contrôler l'attelage au véhicule, y compris la contrôle de l'attelage de la rouille. Il est recommandé de le faire régulièrement après 3000 km avec le remorque.

Il faut tenir la rotule propre, utiliser la graisse pour la protéger et contrôler continuellement son attachement. Lors de l'usage fréquent de l'attelage, il faut contrôler le diamètre de la rotule ISO 50 – Il ne peut pas être inférieur que 49 mm en quelconque lieu.

Si le remorque n'est pas attaché, la rotule amovible doit être ôtée. La rotule qui peut être ôtée sans utiliser les outils, est considérée comme amovible. La rotule qui nécessite les outils pour être ôtée n'est pas considérée comme amovible.

Si la rotule est ôtée, il faut protéger le boîtier de l'ablocage par la cache livrée comme amovible. La rotule qui nécessite les outils pour elle n'est pas

CONDITIONS DE GARANTIE

Le producteur accorde une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat sur la construction, sur le matériel employé et sur la fonction de l'appareil. Une demande d'intervention se fait auprès du distributeur ou du produit. La demande d'intervention sera jugée dans un délai légal par un agent du distributeur et par un agent du producteur. Le bien-fondé de la demande d'intervention sera jugé selon le règlement de réclamation en vigueur. Le bénéficiaire de la garantie est soumis à la condition que l'appareil soit utilisé dans les buts pour lesquels il a été fabriqué et destiné, conformément aux indications techniques du mode d'emploi. En même temps, la garantie est soumise à la condition de l'exécution des opérations de montage et de l'emploi des pièces originales (la rouille). La garantie ne s'applique pas à la détérioration du consommateur du matériel et à l'absence de respect des conditions d'utilisation recommandées. En outre, la garantie se perd en cas de l'exécution d'un changement ou d'une adaptation quelconque de l'appareil.

Attention: Le certificat de garantie n'est pas valable sans la présentation de La fiche du modèle bien remplie, garnie d'éléments protecteurs.

(GER)
Betriebshinweise:

Vor der Fahrt mit einem Anhänger sollten die entsprechenden Hinweise in den Bedienungsanleitungen des Fahrzeuges sowie der Anhängervorrichtung beachtet werden.

Das Sicherheitsseil der Bremse des Anhängers ist an der Öse der Anhängervorrichtung zu befestigen.

Nach ca. 300 km Anhängerbetrieb ist es erforderlich sämtliche Befestigungsschrauben der Anhängervorrichtung mit der vorgeschriebenen Anziehdrehmomenten nochmals nachzuziehen. Diese Kontrollen sollten alle 3000 km bei Anhängerbetrieb durchgeführt werden. Bei Anhängern mit einer zulässigen Gesamtmasse von über 3500 kg ist es erforderlich, die Befestigungsschrauben der Anhängervorrichtung nach ca. 100 km Anhängerbetrieb zu überprüfen.

Wird die Anhängervorrichtung oft benutzt, muss der Durchmesser der Kupplungskugel (ISO 50) kontrolliert werden – er darf an keiner beliebigen Stelle kleiner als 49mm sein.

Die Kupplungskugel mit Halterung darf nur in Verbindung mit Zugkugelpkupplungen (anhängerseitig) verwendet werden, die zur Aufnahme von Kupplungskugeln der Klasse A50, ISO 1103 oder DIN 74058 geeignet sind.

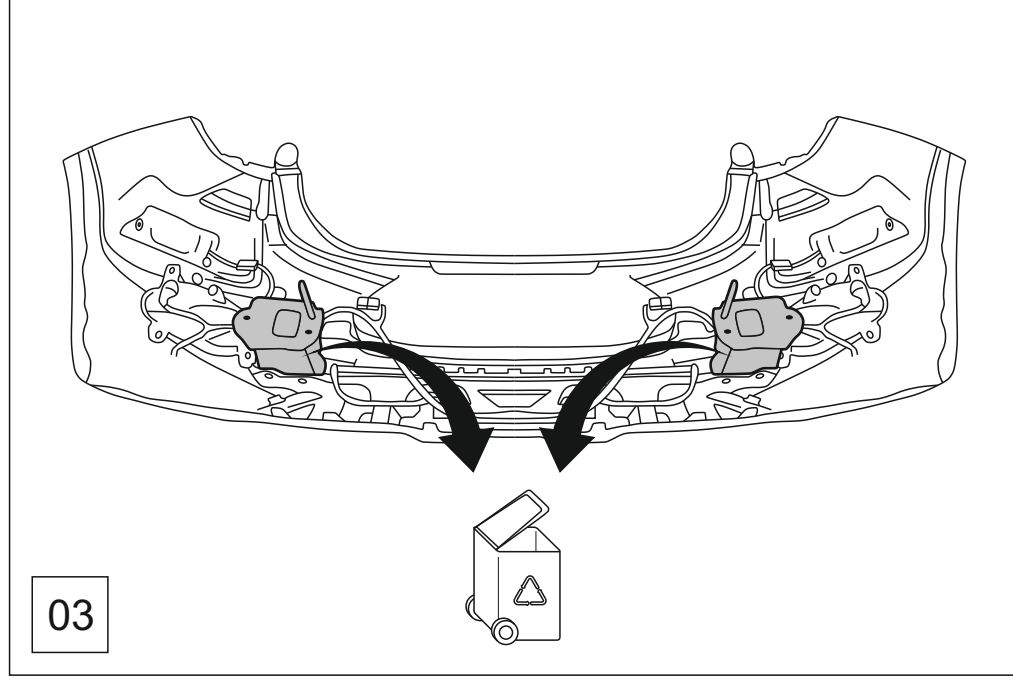
**Lagerstellen, Gleitflächen und Kugel mit
Wenn die abnehmbare Kugelstange
Verschlussstopfen verschlossen werden.**

Das Gewicht der Anhängervorrichtung muss bei der Nutzlast des Fahrzeuges berücksichtigt werden. Bei Nichtverwendung eines Anhängers, ist die abtrennbare Kugelstangeabzunehmen.

Garantie und Garantiebedingungen:

[illegible]

Die Garantie verfällt auch dann, wenn die Anhängervorrichtung durch einen Verkehrsunfall (verursacht durch eigenes Zugfahrzeug oder durch ein anderes Zugfahrzeug) beschädigt wird, außer bei einem Unfall bei dem es belegbar ist, dass er durch die eigene Anhängervorrichtung verursacht wurde. Weiter verfällt die Garantie im Falle, dass eine Änderung an der Anhängervorrichtung außerhalb der Firma Hook vorgenommen wurde.



(UK)
OPERATION AND MAINTENANCE

The value of the maximum permissible payload of the towing vehicle shall be decreased by the total mass of the coupling device (see technical data).

The coupling device may be used only for towing of trailers with relevant coupling devices. (see technical data);

Fastening of the coupling device to the vehicle as well as of the towing arm to the towing frame shall be checked after the first 300 km run with trailer. It is recommended to repeat such inspections regularly every 3000 km run with trailer.

The towing arm with ball shall be kept clean and only appropriate grease shall be used to its protection.

Inspections of ball diameter are necessary during the often use of the coupling device. Diameter shall not be smaller than 49 mm in any place.

If a trailer isn't coupled, must be the detachable towing arm removed. Towing arm, which can be removed without using of tools, is allowed being detachable. Towing arm requiring tools for its removal isn't allowed to be detachable. If the towing arm is removed, is necessary protect the chum of bayonet lock by the delivered cover.

WARRANTY CERTIFICATE

The manufacturer provides a 24 months warranty period from the date of sale for the fail-safe function of the supplied coupling device. All instructions given by him for mounting, operation and maintenance of that product have been kept. The user shall apply the warranty claim at the sale organisation where the coupling device was bought. The shop dealer with the representative of manufacturer was used only for the purposes, it has been designed and intended to and in accordance with the technical data put down in this instruction book. Necessary conditions of warranty of mounting procedure and the only use of original parts (especially of the towing arm). Warranty does not cover damage of its surface protection made mechanically or by its use in extreme weather conditions. Warranty expires if coupling device has been damaged in an accident of relevant towing or towed vehicle, with exception of an accident leading to any change of improvement. Warranty is also cancelled in case of intervention into or tampering of the coupling device leading to any its change or improvement.

Warning: Warranty certificate is not valid without submission of the duly filled-up Type Sheet bearing protection elements.

(POL)
EKSPLLOATACJA I KONSERWACJA

Wartość całkowitego obciążenia pojazdu należy obniżyć o całkowity ciężar zaczepu do przyczepy. Zaczep do przyczepy może być użyty jedynie do ciągnięcia przyczepy, z odpowiednim zastrzeżeniem.

Po przejechaniu pierwszych 300 km z przyczepą należy przeprowadzić kontrolę mocowania zaczepu do przyczepy w pojeździe, szczególnie z kontrolą mocowania kulistego czopa. Zalecamy przeprowadzać regularne kontrole po przejechaniu 3000 km z przyczepą.

Kulisty czop powinien być utrzymywany w czystości, do ochrony używać smaru i regularnie kontrolować jego mocowanie.

Przy częstym wykorzystywaniu zaczepu do przyczepy należy sprawdzać średnicę kuli czopa ISO 50 w dowolnym miejscu nie może być ona mniejsza niż 49 mm.

Jeśli przyczepiona, zdejmowany czop kulisty musi być zdejmowany. Czop kulisty, który można zdejmować

Jeśli czop kulisty jest demontowany, należy chronić obudowę złącza szybkoomocującego dostarczona osłona przed użycia narzędzi do demontażu wymaga użycia narzędzi do demontażu. Czop kulisty, który do demontażu wymaga użycia narzędzi do demontażu, jest uważany za zdejmowany.

WARUNKI GWARANCYJNE

Producent udziela użytkownikowi gwarancji na konstrukcję, zastosowany materiał oraz działania zaczętu do przyjęczy przez okie 24 miesiecy od dnia sprzedaży. Reklamacja wyrobu użytkownika zgłasza się w miejscu zakupu. Reklamę w czasie ustawowym ocenia przedstawiciel sprzedawcy razem z przedstawicielem producenta. Zasadność reklamacji będzie oceniana zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku stwierdzenia wady reklamacja zostanie uznana za uzasadnioną i zostanie dokonana wymiana na nowy egzemplarz. W przypadku stwierdzenia wady reklamacja zostanie uznana za uzasadnioną i zostanie dokonana wymiana na nowy egzemplarz.

skonstruowany, zgodnie z danymi technicznymi podanymi w tej instrukcji. Jednocześnie warunkiem jest dotrzymanie warunków montażu oraz używanie jedynie oryginalnych części (czyli kulis). Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń wywołanych przez użytkownika. Gwarancja zanika, o ile zezacup do przyczyn uszkodzenia w wypadku, zarówno cagnego samochodu lub cagnielnego roweru. Gwarancja gwarancji, która w sposób udokumentowany zozysta spowodowana przez zezacup do przyczep, Ponadto gwarancja przyszy, z wyjatkiem wypadkow, ktore w sposob udokumentowany zozysta spowodowane przez zezacup do przyczep. Ponadto gwarancja przyszy, z wyjatkiem wypadkow, ktore w sposob udokumentowany zozysta spowodowane przez zezacup do przyczep.

Ostrzeżenie: Gwarancja jest nieważna bez przedłożenia prawidłowo wypełnionej Karty typu z odpowiednimi elementami zabezpieczającymi.

